

form+zweck
erscheint sechsmal jährlich
Heftpreis 5 Mark
Jahresabonnement 30 Mark

Veröffentlicht unter der Lizenz-Nr. 1566
des Presseamtes beim Vorsitzenden des
Ministerrates der DDR
Printed in the German Democratic Republic
Klischees, Satz und Druck:
Grafischer Großbetrieb Völkerfreundschaft
Dresden
Einband:
VEB Broschurenband, Leipzig

В номере

4—17

Жилая среда: как используют жильцы новых жилых районов те возможности, которые им даёт индустриальное типовое строительство и что они превносят сами для формирования их жилой среды? В Ростове, районе Люттен-Клейн дизайнеры спроектировали помещения, мультифункционально используемые домовыми комитетами, а также оформили прилегающие к домам дворы (4); в Потсдаме возник с помощью жильцов т. н. «жилой двор» (10); индустриальные элементы, различно применяемые для оформления подъездов, прилегающих дворов, остановок транспорта и т. п., обогащают «вторичную» архитектуру (12); фасады, как элементы функциональной архитектуры, созданы с учётом их функций, взаимосвязей и сочетаний друг с другом, а также со всем образом архитектурного здания (14).

18—27

Собрано в городах: автобусные и трамвайные остановки, часы, стоянки такси и сигнальные установки для милиции (18); идеи для Витри — попытка комплексного решения городской среды во Франции (25).

28

Направления в развитии изобразительного искусства, приведшие к возникновению советского дизайна (первая часть)

33

Опыт, говорящий о том, что только научно обоснованная методика и тесное сотрудничество с конструктором делают плодотворной деятельность дизайнера

Bestellungen nehmen entgegen:

in der DDR

jedes Postamt

im Ausland

VR Albanien

Drejtorija Quendrore e Perhapjes ethe e Propagandimit te Librit Rruga Konferenc e Pezes, Tirana

VR Bulgarien

Direktion R.E.P., 11a Rue Paris Sofia

BRD

Örtlicher Buch- bzw. Zeitschriftenhandel

VR China

Waiwen Shudian, P. O. B. 88., Peking

Republik Kuba

Instituto Cubano del Libro Centro de Exposicion Obispo Nr. 461, La Habana

Fotos:

Beygang (1) S. 16; Foto-Brüggemann (2) S. 35, 37; Burmeister (3) S. 18, 20; Danz (1) S. 9; DEWAG Werbung, Berlin (6) S. 35, 36; Eckelt (1) S. 44; Große (3) S. 16, 17; Harnisch (7) S. 43—45; Heyden (13) S. 4—9; Hirdina (4) S. 19, 20, 23, 24; Hochschule für industrielle Formgestaltung Halle/Harnisch (6) S. 42, 45, 48; Kersten (10) S. 40, 41; Köster (20) S. 18—20, 22—25; FOTO Krause (5) S. 46, 49; Kühl (10) S. 12—14; Meusel (12) S. 18—20, 23—25, 43; Oehlke (1) S. 18; Otte (4) S. 20, 23, 24; Rieger (1) S. 44; Rössing-Winkler (2) S. 14, 16; Sikorska (3) S. 19, 21; Steinberg (6) S. 10—12; Weimer (8) S. 5, 7—9; Wilaschek (23) S. 10, 11, 19, 21—23, 25, 46, 47; Zeuschel (7) S. 47—49; Reproduktionen aus: DBZ Baufachbücher 5 (Industrie-

bauten) (2) S. 15, 16; Horst Peter Dollinger: Material, Struktur, Ornament. München 1966 (1) S. 15; El Lissitzky. Maler, Architekt, Typograf, Fotograf. Dresden 1967 (1) S. 32; Halle-Neustadt, Plan und Bau der Chemiearbeiterstadt. Berlin 1971 (1) S. 17; Henn: Industriebau, Band 3. München 1962 (1) S. 15; form+zweck-Repro: (24) S. 27, 29, 30, 31, 38; Archiv (16) S. 15, 17, 23, 26, 27, 33, 34.

Redaktionsschluß: 24. September 1976

Contents

4—17

Room to live in: How inhabitants of new housing estates use the architectural conditions offered by standardised housing construction and what they do to improve their surroundings. At Rostock-Lütten-Klein designers planned a multi-purpose community room and organized open spaces (4); in Potsdam a garden-yard was created with active support of tenants (10). Prefabricated parts combined to form house entrances, tenant garden enclosures, bus stops etc add to the disposable stocks of secondary architecture (12). Facades as parts of functional architecture designed to consider function, relation and outward construction of buildings (14).

18—27

Seen in towns: bus and tram stops, clocks, taxi ranks and emergency call columns (18); ideas for Vitry—an attempt at complex town planning in France (25).

28

Tendencies in the Fine Arts as "modules" within the process of creating Soviet design (part 1).

33

Scientific working methods and close cooperation with the construction engineer as a prerequisite to fruitful design activity.

SFR Jugoslawien

Örtlicher Import-Buch- und Zeitschriftenhandel

VR Polen

BKWZ RUCH, ul. Wronia 23, Warszawa

SR Rumänien

Direktia Generală a Postei și Difuzării Presei Palatul Administrativ C. F. R., Bucuresti

CSSR

Poštovní novinová služba, dovoz tisku, Vinohradská 46, Praha 2 — Poštovní novinová služba, dovoz tlače, Leningradská 14, Bratislava

UdSSR

Städtische Abteilung von „Sojuspetschatj“ oder Postämter und Postkontore

Contenu

4—17

Espaces à habiter: Comment les habitants des quartiers neufs utilisent-ils les possibilités que leur offre l'architecture de la construction industrielle et que font-ils pour leur ambiance? A Rostock-Lütten-Klein, des designers ont projeté une « salle collective » plurifonctionnelle utilisable par la communauté des locataires et ont aménagé des espaces libres (4); à Potsdam, coopération des locataires pour l'aménagement d'une cour-jardin (10); enrichissement de l'architecture secondaire par des éléments préfabriqués amovibles, utilisables pour entrées, jardin, arrêts etc (12); façades intégrées dans une architecture fonctionnelle, composées en considération de la forme, de la relation et de la structure des bâtiments (14).

18—27

Vus dans des villes: arrêts d'autobus, de tramways, horloges, arrêts de taxi et poteaux d'alerte (18); idées pour Vitry — essai de l'aménagement complexe d'une ville (25)

28

Tendances des beaux arts — « mosaïques » de la naissance du design soviétique (1^{ère} partie)

33

Méthodologie de travail sur des bases scientifiques et coopération étroite avec le constructeur, condition indispensable de l'efficacité du designer

Ungarische VR

Posta Központi Hirlapiroda Josef Nador ter 1, Budapest V, und P. O. B. 1, Budapest 72

Westberlin

Örtlicher Buch- bzw. Zeitschriftenhandel

In allen anderen Staaten:

Örtlicher Buch- bzw. Zeitschriftenhandel

Bestellungen des Buch- bzw. Zeitschriftenhandels nimmt entgegen:

Buchexport, Volkseigener Außenhandelsbetrieb der DDR

DDR — 701 Leipzig, Leninstraße 16

Postfach 160